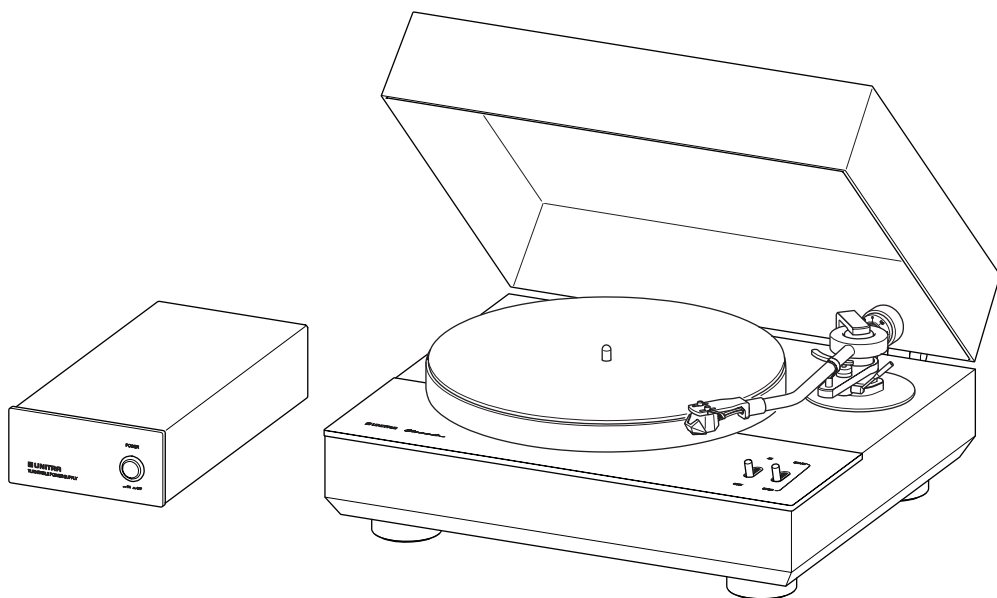


GSH-801 Edmund

GRAMOFON Z NAPĘDEM
BEZPOŚREDNIM

Instrukcja obsługi



Spis treści

Producent	3
Informacje o dokumencie	4
Symbole używane w instrukcji	4
Bezpieczeństwo	4
Akronimy, skróty i terminy techniczne	5
Opis	5
Zawartość opakowania	5
Przegląd	6
Zalecenia dotyczące eksploatacji	9
Montaż	10
Montaż talerza	10
Demontaż głowicy	10
Zakładanie wkładki	11
Kalibracja kątowa wkładki	12
Mocowanie przeciwwagi ramienia	13
Ustawianie docisku igły	14
Regulacja siły przeciwpoślizgowej	15
Regulacja pionowego kąta śledzenia (VTA)	16
Regulacja azymutu	17
Regulacja nóżek	18
Regulacja pokrywy	19
Połączenia	20
Podłączanie przedwzmacniacza lub wzmacniacza	20
Podłączanie kabli zasilających	22
Obsługa	24
Odtwarzanie płyty	24
Po zakończeniu odtwarzania płyty	24
Konserwacja	25
Konserwacja igły	25
Czyszczenie plinty	25
Czyszczenie pokrywy	25
Rozwiązywanie problemów	26
Specyfikacja techniczna	28
Wymiary	29
Utylizacja	30

Producent

Unitra sp. z o.o.
 ul. Przejazdowa 2b,
 02-496 Warszawa, Polska
 strona internetowa: www.unitra.com

Informacje o dokumencie

Dziękujemy za wybranie produktu firmy Unitra.

Aby zapewnić prawidłową eksploatację, zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją i obsługuj urządzenie zgodnie z zawartymi w niej informacjami. Po przeczytaniu zachowaj tę instrukcję, aby móc z niej skorzystać w przyszłości.

Symbole używane w instrukcji



OSTRZEŻENIE Opisuje środki ostrożności, których należy przestrzegać, aby uniknąć poważnych obrażeń ciała lub nawet śmierci.



UWAGA Opisuje środki ostrożności, których należy przestrzegać, aby uniknąć obrażeń ciała.

WAŻNE Opisuje środki ostrożności, których należy przestrzegać, aby uniknąć nieprawidłowego działania lub uszkodzenia produktu.

WSKAZÓWKA Wskazuje dodatkowe informacje na temat produktu.

Bezpieczeństwo



OSTRZEŻENIE
Dokładnie zapoznaj się z broszurą dotyczącą bezpieczeństwa i zachowaj ją do użytku w przyszłości.

Akronimy, skróty i terminy techniczne

GND	Uziemienie
RCA	Typ złącza wprowadzonego na rynek przez firmę Radio Corporation of America
RPM	Obroty na minutę, jednostka prędkości obracania płyty
VTA	Pionowy kąt śledzenia

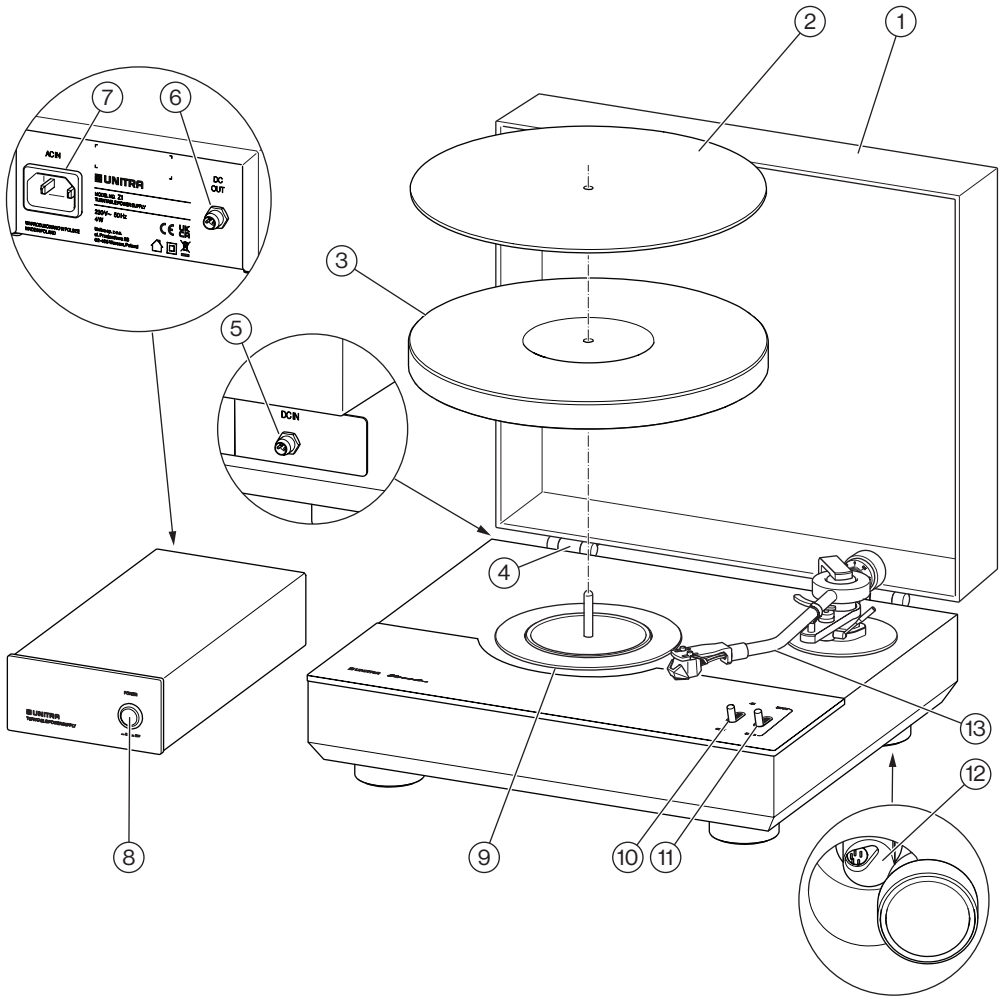
Opis

Zawartość opakowania

Upewnij się, że następujące elementy znajdują się w opakowaniu:

- Urządzenie (GSH-801 Edmund gramofon z napędem bezpośrednim)
- Zasilacz zewnętrzny
- Talerz
- Mata filcowa
- Wkładka gramofonowa
- Ciężarek siły przeciwpoślizgowej z żyłką
- Przeciwwaga
- Kabel gramofonowy (DIN 5-pin na podwójne RCA)
- Kabel zasilający AC
- Kabel zasilający DC
- Szablon do kątowej kalibracji wkładki
- Instrukcja obsługi (ten podręcznik)
- Broszura dotycząca bezpieczeństwa
- Karta gwarancyjna

Przegląd



- ① **Pokrywa**
- ② **Mata filcowa**
- ③ **Talerz**
- ④ **Zawias pokrywy**
- ⑤ **Wejście DC**
- ⑥ **Wyjście DC**
- ⑦ **Wejście AC**
- ⑧ **Przycisk POWER**

Wciśnięty	Zasilacz zewnętrzny jest włączony.
-----------	------------------------------------

Puszczony	Zasilacz zewnętrzny jest wyłączony.
-----------	-------------------------------------

- ⑨ **Napęd bezpośredni**
- ⑩ **Przełącznik do wybierania prędkości**

Przełącznik ustawiony w górę	45	Do odtwarzania płyt z prędkością 45 RPM.
---------------------------------	----	--

Przełącznik ustawiony w dół	33 1/3	Do odtwarzania płyt z prędkością 33 1/3 RPM.
--------------------------------	--------	--

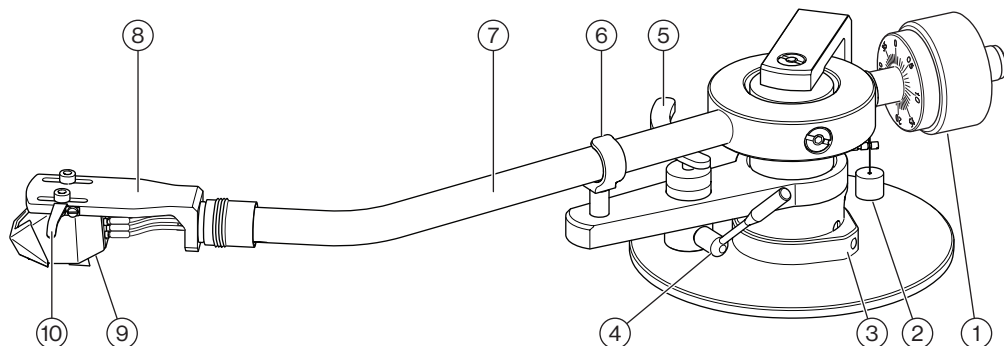
- ⑪ **Przełącznik START/STOP**

Przełącznik ustawiony w górę	START	Talerz obraca się.
---------------------------------	-------	--------------------

Przełącznik ustawiony w dół	STOP	Talerz nie obraca się.
--------------------------------	------	------------------------

- ⑫ **Gniazda PHONO OUT**
- ⑬ **Ramię**

Ramię



- ① Przeciwwaga
- ② Ciężarek siły przeciwpoślizgowej (antyskating)
- ③ Kołnierz do regulacji wysokości ramienia
- ④ Dźwignia do podnoszenia ramienia
- ⑤ Podnośnik ramienia
- ⑥ Podpórka ramienia
- ⑦ Rurka ramienia
- ⑧ Głowica
- ⑨ Wkładka gramofonowa
- ⑩ Uchwyt do podnoszenia

Zalecenia dotyczące eksploatacji

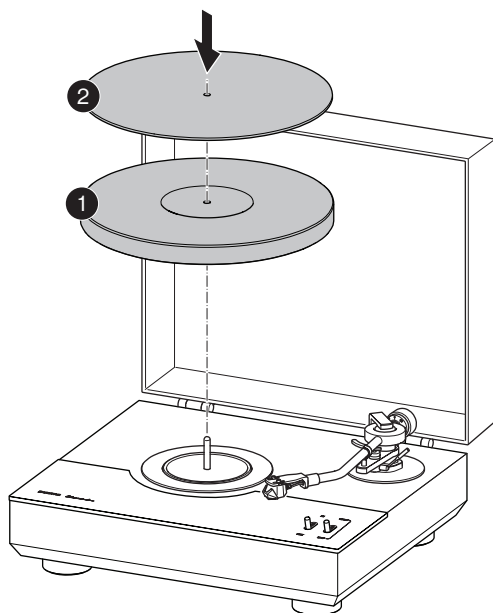
WAŻNE

Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, upewnij się, że jest odłączone od źródła zasilania sieciowego.

WAŻNE

Nie zatrzymuj kręcącego się talerza ręką.

- W przypadku częstych stanów nieustalonych i zakłóceń impulsowych w linii zasilania mogą wystąpić zakłócenia na złączach wyjściowych. Te zakłócenia mogą wpływać na jakość wzmacniania sygnału audio i generować zniekształcenia dźwięków. Gdy zakłócenia w linii zasilania znikną, urządzenie wraca do normalnej pracy.
- Umieść urządzenie z dala od źródeł ciepła (np. grzejników pokojowych).
- Umieść urządzenie na płaskiej i równej powierzchni.
- Na czas transportu zdejmij talerz i przymocuj ramię do podpórki (np. drutem).



Montaż

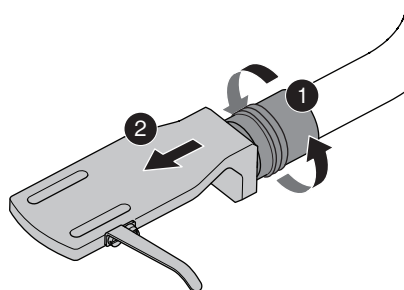
Montaż talerza

Krok 1

Położ talerz na wrzecionie. Pamiętaj, aby talerz był skierowany właściwą stroną do góry.

Krok 2

Położ filcową matę na talerzu.



Demontaż głowicy

Krok 1

Odkręcaj nakrętkę mocującą głowicę, aż do zwolnienia głowicy.

Krok 2

Ostrożnie zdejmij głowicę z ramienia. Pamiętaj, nie skręcaj ani nie wyginaj głowicy oraz nie naciskaj z nadmierną siłą na ramię.

Zakładanie wkładki

Dla swojej wygody możesz zdjąć głowicę z ramienia, aby założyć wkładkę.  s. 10.

Można używać wszystkich typów wkładek z półcałowym mocowaniem.

Narzędzia: komplet kluczy sześciokątnych (jeśli klucz nie jest dostarczony z wkładką)

Krok 1

Wyjmij wkładkę z opakowania i postępuj zgodnie z dołączoną instrukcją. Upewnij się, że osłona znajduje się na wkładce i chroni igłę.

Krok 2

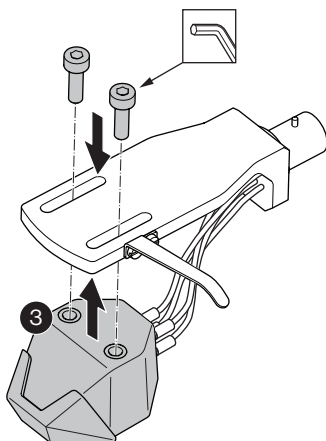
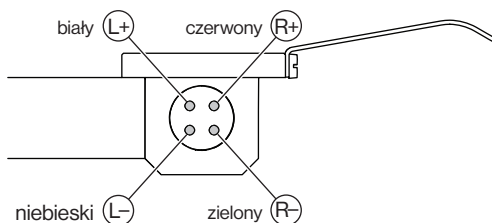
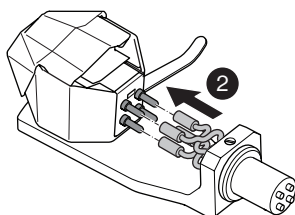
Połącz przewody ramienia z wtykami wkładki zgodnie z kolorami:

biały	Lewy kanał dodatni (L+)
niebieski	Lewy kanał powrotny (L-)
czerwony	Prawy kanał dodatni (R+)
zielony	Prawy kanał powrotny (R-)

Ramię jest dostarczane z przewodami podłączonymi do jego wtyków. Jeżeli zajdzie taka potrzeba, należy podłączyć przewody zgodnie z wyżej określonymi kolorami i oznaczeniami kanałów pokazanymi na ilustracji.

Krok 3

Zamontuj wkładkę na głowicy i zabezpiecz ją śrubami dostarczonymi wraz z wkładką. Nie dokręcaj jeszcze tych śrub.



Kalibracja kątowna wkładki

Narzędzia: komplet kluczy sześciokątnych (jeśli klucz nie jest dostarczony z wkładką) oraz szablon do kątownej kalibracji wkładki.

WSKAZÓWKA

Można użyć innych narzędzi ułatwiających precyzyjną kalibrację kątowną wkładki.

Więcej informacji i instrukcji można znaleźć na stronie www.unitra.com.

Krok 1

Umieść szablon do kątownej kalibracji wkładki na talerzu. Upewnij się, czy leży płasko i jest bezpiecznie zamocowany.

Krok 2

Zdejmij osłonę z igły i ostrożnie umieść igłę na siatce wyrównującej szablonu, tak aby wskazywała jeden z okręgów.

Krok 3

Wyrównaj wkładkę z liniami na obu siatkach, tak aby igła wskazywała bezpośrednio środki obu okręgów.

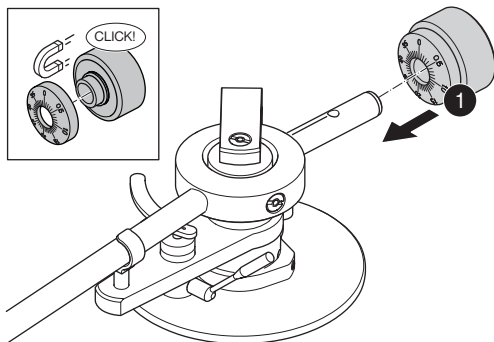
Krok 4

Upewnij się, czy wkładka jest ustawiona w prawidłowej pozycji. Musi być równoległa do siatki na szablonie.

Krok 5

Dokręć śruby. Uważaj, aby wkładka nie przesunęła się.

Prawidłowe ustawienie wkładki minimalizuje błąd śledzenia i związane z nim zniekształcenia, optymalizując jakość dźwięku podczas odtwarzania.



Mocowanie przeciwwagi ramienia

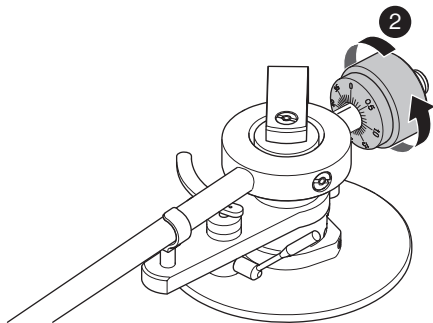
Przeciwwaga ramienia składa się z dwóch części, które są połączone magnetycznie. Jeżeli te części są rozłączone, złoż je z sobą przed zamocowaniem przeciwwagi na ramieniu.

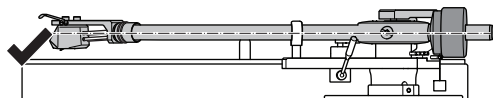
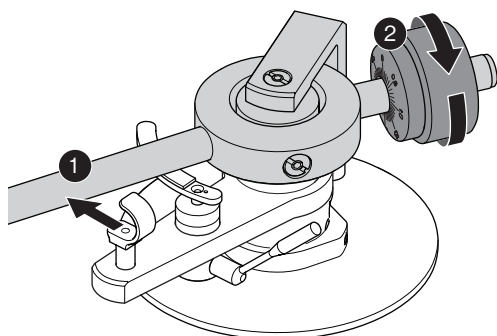
Krok 1

Umieść przeciwwagę z tyłu ramienia.

Krok 2

Obróć przeciwwagę, aby przesunąć ją bliżej środka ramienia.





Ustawianie docisku igły

WAŻNE

Aby prawidłowo wyregulować wyważenie ramienia, należy zdjąć osłonę z wkładki. Uważaj, aby nie uszkodzić igły. Uważaj, aby igła nie dotykała talerza ani plinty.

WSKAZÓWKA

Alternatywą do przedstawionej techniki ustawiania docisku igły jest możliwość wykorzystania wagi. Więcej informacji i instrukcji można znaleźć na stronie www.unitra.com.

Krok 1

Wymij ramię z podpórki.

Krok 2

Przytrzymaj ramię i obróć przeciwwagę, aby wyregulować równowagę tak, by ramię było wyważone. Docisk igły wynosi „0”.

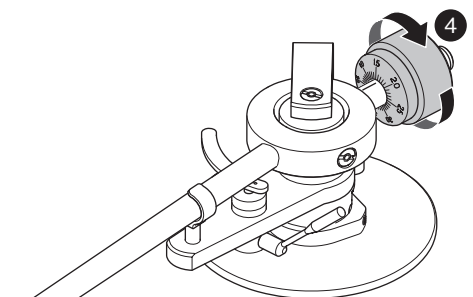
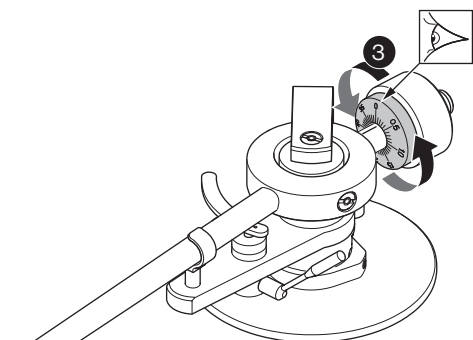
Krok 3

Obracaj mniejszą część przeciwwagi, aż „0” na skali znajdzie się na linii środkowej tylnej części ramienia. Upewnij się, że druga część przeciwwagi pozostaje na swoim miejscu.

Krok 4

Obróć przeciwwagę, aby wyregulować docisk igły odpowiednio dla zainstalowanej wkładki:

- Obie części obracają się razem.
- Obracaj, aż linia środkowa wskaże odpowiedni docisk igły. Skala odzwierciedla docisk igły w gramach.



Regulacja siły przeciwpślizgowej

WSKAZÓWKA

Siła przeciwpślizgowa zależy od rodzaju używanej wkładki i ustawionego docisku igły.

Krok 1

Umieść pętlę żyłki na trzpieniu z trzema rowkami.

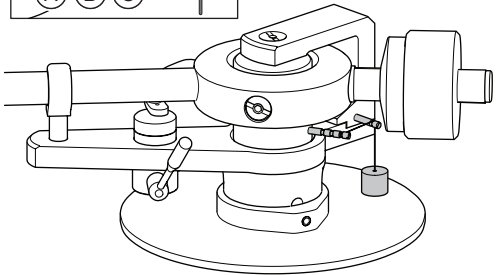
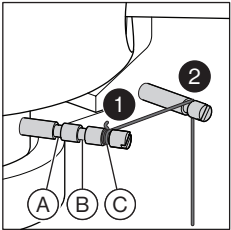
Krok 2

Włóż żyłkę z ciężarkiem siły przeciwpślizgowej w rowek drugiego trzpienia tak, aby ciężarek zwisał swobodnie.

Krok 3

Wyreguluj siłę przeciwpślizgową, umieszczając pętlę żyłki ciężarka siły przeciwpślizgowej w odpowiednim rowku w następujący sposób:

Docisk igły	Rowek na trzpieniu
0 – 1,4 g	Rowek A
1,5 – 2 g	Rowek B
≥ 2 g	Rowek C



Regulacja pionowego kąta śledzenia (VTA)

Aby sprawdzić czy VTA jest ustawiony prawidłowo, należy położyć płytę na talerzu. Gdy igła jest wprowadzona w rowek płyty, a ramię nie opiera się na podpórce, ramię powinno być ustawione równoległe do powierzchni płyty.

Narzędzia: komplet kluczy sześciokątnych (nie dołączony do zestawu)

Krok 1

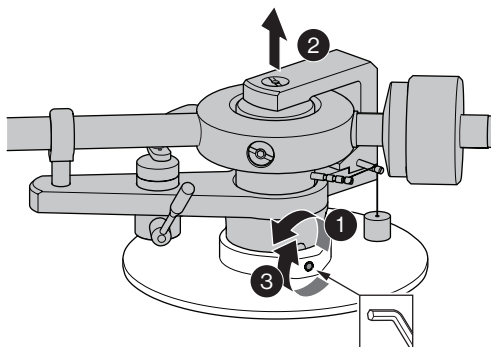
Przytrzymaj ramię, aby je zabezpieczyć i ostrożnie odkręć śrubę na kołnierzu do regulacji wysokości ramienia. Nie odkręcaj nadmiernie śruby.

Krok 2

Wyreguluj wysokość ramienia, aby ustawić prawidłowy VTA.

Krok 3

Przytrzymaj ramię we właściwej pozycji i dokręć śrubę na kołnierzu do regulacji wysokości ramienia. Upewnij się, czy śruba znajduje się we właściwej pozycji w rowku blokującym obrót: nie można obracać ramienia.



Regulacja azymutu

Igła musi być ustawiona pionowo w rowku płyty. Urządzenie posiada fabrycznie ustawiony azymut, lecz po wymianie wkładki może zaistnieć konieczność regulacji azymutu.

Narzędzia: komplet kluczy sześciokątnych (nie dołączony do zestawu)

Krok 1

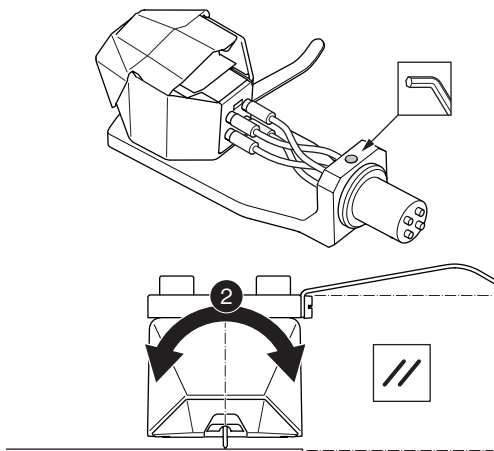
Odkręć śrubę z tyłu głowicy. Nie wykręcaj całkowicie śruby.

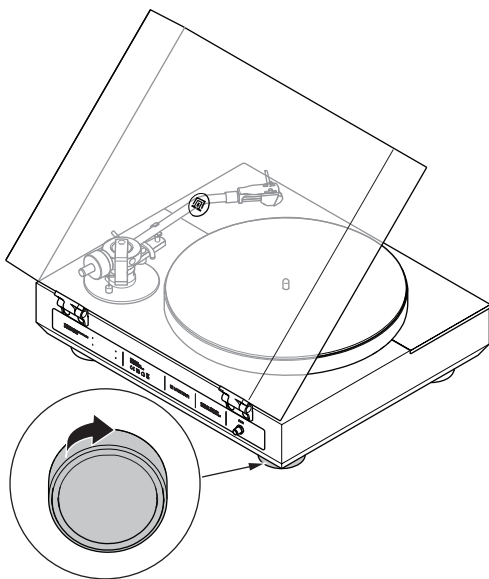
Krok 2

Wyreguluj azymut tak, aby powierzchnia głowicy była ustawiona równoległe do talerza.

Krok 3

Dokręć śrubę z tyłu głowicy.

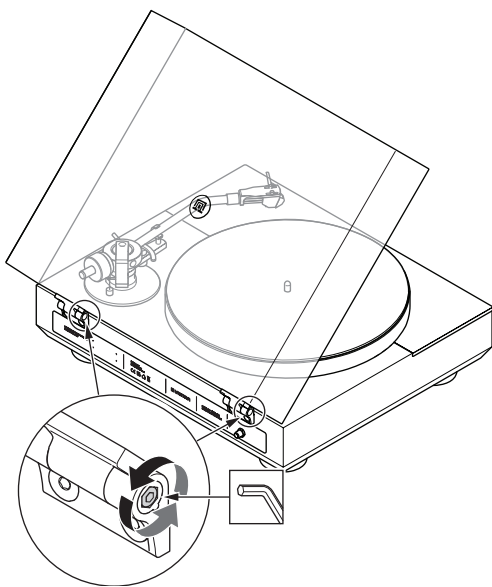




Regulacja nóżek

Nóżki można wyregulować w celu wypoziomowania urządzenia.

Obróć nóżkę w prawo, aby opuścić urządzenie.
Obróć nóżkę w lewo, aby podnieść urządzenie.



Regulacja pokrywy

Istnieje możliwość regulacji poziomu tarcia zawiasów pokrywy lub jej całkowitego zdjęcia.

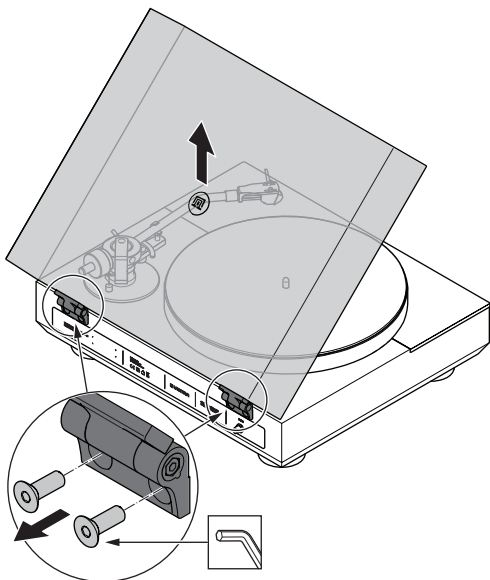
Regulacja tarcia

WSKAZÓWKA

Jeżeli tarcie będzie zbyt małe, pokrywa może poruszać się w sposób niekontrolowany i będzie istniało ryzyko jej uszkodzenia.

Narzędzia: komplet kluczy sześciokątnych (nie dołączony do zestawu)

Dokręć lub poluzuj śruby znajdujące się po bokach zawiasów.



Zdejmowanie pokrywy

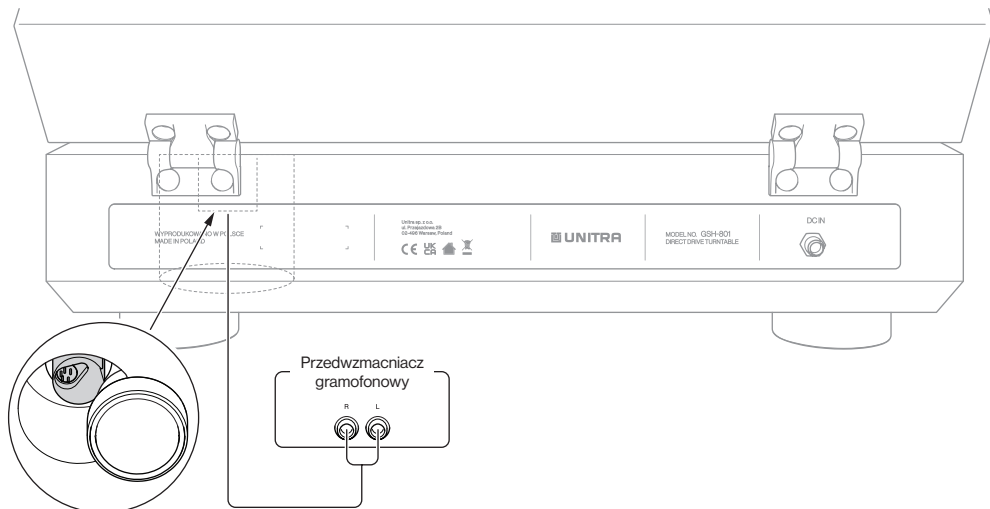
Narzędzia: komplet kluczy sześciokątnych (nie dołączony do zestawu)

Odkręć dolną parę śrub na obu zawiasach i zdejmij pokrywę.

Przechowuj śruby razem z pokrywą.

Połączenia

Podłączanie przedwzmacniacza lub wzmacniacza



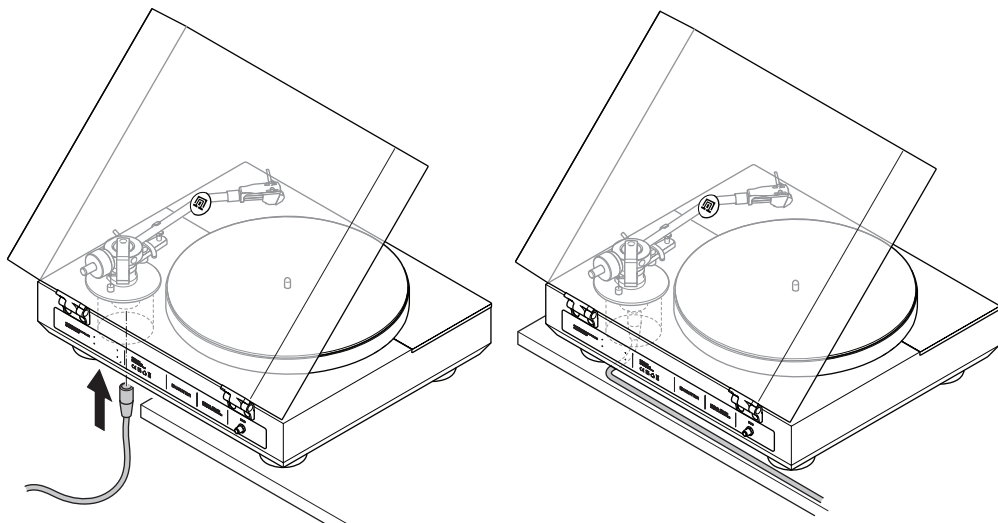
UWAGA

Podłącz urządzenie do przedwzmacniacza lub wzmacniacza przed podłączeniem go do źródła zasilania sieciowego. s. 22.

WAŻNE

Podczas podłączania kabla do gniazd PHONO OUT zachowaj ostrożność. Zabezpiecz ramię, talerz i pokrywę, zanim przeniesiesz urządzenie.

Urządzenie można podłączyć do przedwzmacniacza lub wzmacniacza, jeśli posiada wbudowany blok przedwzmacniacza gramofonowego. Użyj dostarczonego kabla gramofonowego DIN 5-pin na podwójne RCA.



Podłączanie kabli zasilających



UWAGA

Zamontuj urządzenie zgodnie z informacjami zawartymi w broszurze dotyczącej bezpieczeństwa (punkt Instalacja) załączonej do produktu.

Gdy wszystkie połączenia są wykonane, urządzenie można podłączyć do źródła zasilania sieciowego.

Krok 1

Podłącz kabel zasilający do wejścia DC na urządzeniu.

Krok 2

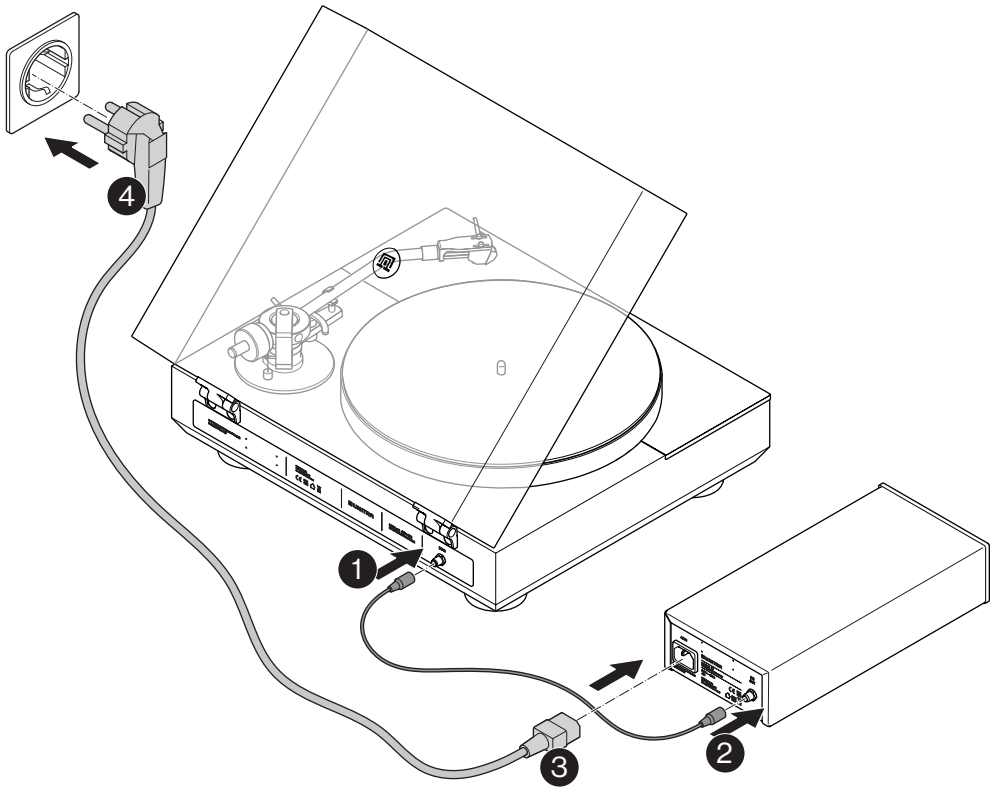
Podłącz kabel zasilający do wyjścia DC na zasilaczu zewnętrznym.

Krok 3

Podłącz kabel zasilający do wejścia AC na zasilaczu zewnętrznym.

Krok 4

Podłącz kabel zasilający do źródła zasilania sieciowego.



Obsługa

Odtwarzanie płyty

Krok 1

Ustaw przycisk POWER na zasilaczu zewnętrznym w pozycji ON.

Krok 2

Położ płytę na talerzu.

Krok 3

Ustaw prędkość na przełączniku sterowania prędkością zgodnie z prędkością przewidzianą dla płyty.

Krok 4

Zdejmij osłonę z wkładki (jeśli jest używana).

Krok 5

Upewnij się, czy dźwignia do podnoszenia ramienia jest podniesiona.

Krok 6

Ustaw przełącznik START/STOP w pozycji „START”, aby uruchomić gramofon.

Krok 7

Przesuń ramię nad płytę za pomocą uchwytu do podnoszenia, ustawiając je zgodnie z wybraną ścieżką.

Krok 8

Opuść dźwignię do podnoszenia ramienia.

Po zakończeniu odtwarzania płyty

Krok 1

Podnieś dźwignię do podnoszenia ramienia i umieść ramię z powrotem na wsporniku.

Krok 2

Ustaw przełącznik START/STOP w pozycji „STOP”.

Krok 3

Założ ponownie osłonę na wkładkę.

Konserwacja

Konserwacja igły

Zapoznaj się z instrukcją producenta wkładki.

Czyszczenie plinty

Plinta jest wykonana z lakierowanego forniru drewnianego. Do sporadycznego czyszczenia należy używać miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki. Nie używaj wosku ani żadnych środków czyszczących.

WAŻNE

Uważaj, aby nie uszkodzić końcówki igły. Przed rozpoczęciem czyszczenia, załóż osłonę na wkładkę.

Czyszczenie pokrywy

Używaj miękkiej, lekko zwilżonej ściereczki.

Nie używaj żadnych rozpuszczalników (np. benzenu, alkoholu, ściereczek chemicznych).

Rozwiązywanie problemów

Większość problemów występujących w systemach audio wynika z nieprawidłowego podłączenia lub nieodpowiednich ustawień elementów sterujących. W przypadku wystąpienia problemu, zidentyfikuj obszar nieprawidłowości, sprawdź ustawienia elementów sterujących, określ przyczynę usterki i wprowadź niezbędne zmiany. Jeśli urządzenie nie odtwarza dźwięków prawidłowo, sprawdź poniższe sugestie:

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Gramofon nie uruchamia się.	Kabel zasilający nie jest podłączony do wejścia DC na tylnym panelu urządzenia, wejścia AC lub wyjścia DC w zasilaczu zewnętrznym lub do źródła zasilania sieciowego.	Upewnij się, że kabel zasilający jest prawidłowo podłączony do źródła zasilania. Następnie odłącz kabel zasilający od źródła zasilania, odczekaj co najmniej 5 sekund i ponownie podłącz kabel zasilający.
	Wystąpił błąd sprzętowy.	Odłącz urządzenie od źródła zasilania sieciowego, zaczekaj co najmniej 30 sekund i ponownie podłącz urządzenie.  s. 22.
Talerz się kręci, ale nie słycać żadnego dźwięku.	Urządzenie jest podłączone do niewłaściwego terminala wejściowego przedwzmacniacza lub wzmacniacza.	Upewnij się, czy gramofon jest podłączony do gniazd PHONO na przedwzmacniaczu lub wzmacniaczu.
	Kable nie są podłączone prawidłowo.	Upewnij się, czy kable poprowadzone od urządzenia do gniazd wejściowych przedwzmacniacza lub wzmacniacza są podłączone prawidłowo. Upewnij się, że kable głośnikowe są podłączone z właściwą polaryzacją i są całkowicie wsunięte do terminala.
	Źródło sygnału wejściowego nie zostało prawidłowo wybrane w przedwzmacniaczu lub wzmacniaczu.	Upewnij się, czy w przedwzmacniaczu lub wzmacniaczu wybrano właściwe źródło wejściowe.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Dźwięk jest zniekształcony lub zbyt niski.	Kable poprowadzone do przedwzmacniacza lub wzmacniacza nie są prawidłowo podłączone.	Upewnij się, czy kable poprowadzone od urządzenia do gniazd wejściowych przedwzmacniacza lub wzmacniacza są podłączone prawidłowo.
	Typ wkładki (MM/MC) nie jest prawidłowo ustawiony w przedwzmacniaczu lub wzmacniaczu.	Upewnij się, czy typ wkładki (MM/MC) jest ustawiony zgodnie z typem używanym w urządzeniu. Zapoznaj się z instrukcją obsługi przedwzmacniacza lub wzmacniacza.
	Przewód uziemiający nie jest podłączony.	Sprawdź, czy przewód uziemiający jest podłączony do terminali GND urządzenia i przedwzmacniacza lub wzmacniacza.

Specyfikacja techniczna

Ramię

Model	Unitra R10
Materiał	Aluminium
Łożyska	Dwie pary łożysk na trzpieniach stożkowych
Długość skuteczna	228,22 mm
Regulacja VTA	Tak
Obsługiwany zakres mas wkładek	3 – 12 g

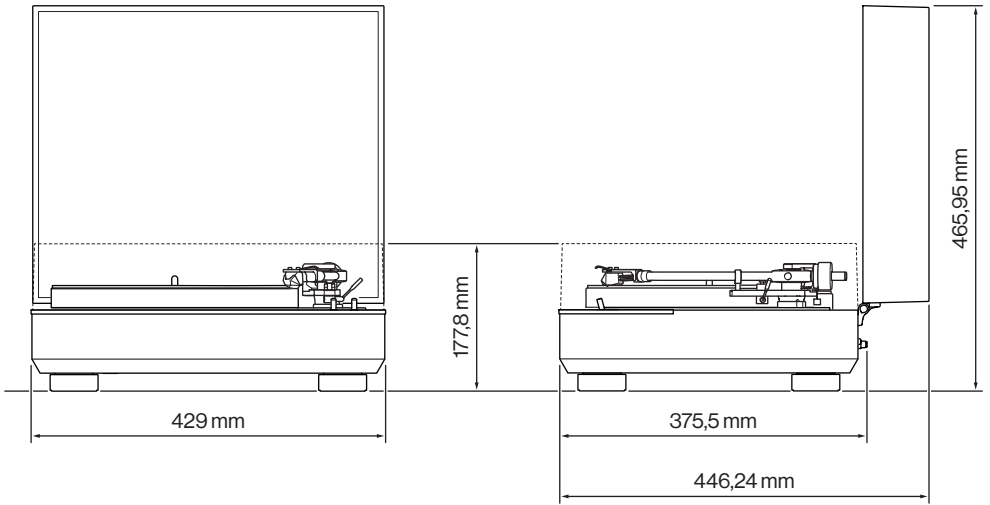
Napęd

Model	Unitra NB1
Metoda przekazywania napędu	Napęd bezpośredni
Typ silnika	Ze strumieniem osiowym
Sterowanie obrotami	Sterownik cyfrowy
Prędkość nominalna	33⅓ RPM, 45 RPM
Kołysanie i drżenie prędkości (Wow & Flutter)	

Ogólne

Wymiary z zamkniętą pokrywą (szerokość × głębokość × wysokość)	429 × 373 × 178,3 mm
Masa	14,1 kg
Materiał talerza	Aluminium
Masa talerza	2,3 kg
Typ zasilacza	Zewnętrzny
Zasilanie	230 V AC, 50 Hz, 6 W
Maks. pobór energii	6 W
Pobór energii (tryb gotowości)	<0,5 W
Klasa ochronności	Klasa II
Do użytku wewnątrz/na zewnątrz pomieszczeń	Tylko do użytku wewnątrz pomieszczeń
Zgodność	CE, UKCA, IEC 62368-1

Wymiary



Utylizacja

To urządzenie jest oznakowane zgodnie z dyrektywą 2002/96/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie zużytego sprzętu elektrotechnicznego i elektronicznego (WEEE).

Urządzenia ani w pełni rozładowanych baterii nie należy wyrzucać razem z innymi odpadami gospodarstwa domowego. Od momentu transpozycji dyrektywy 2002/96/WE do prawa krajowego sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być utylizowany razem z odpadami gospodarstwa domowego, a użytkownik musi zutylizować zepsuty lub niepotrzebny sprzęt elektryczny lub elektroniczny w specjalnym pojemniku w wyznaczonym punkcie zbiórki takich materiałów lub zwrócić go sprzedawcy. Utylizując urządzenie i baterie, przestrzegaj obowiązujących przepisów lokalnych. Aby zapewnić prawidłową utylizację urządzenia, skontaktuj się z wyznaczonym zakładem utylizacji i recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Adres zakładu możesz uzyskać od pracownika działu ochrony środowiska w urzędzie miasta/gminy.



Szczegółowe informacje zawierają odnośne przepisy krajowe. Ten obowiązek jest wskazany na opakowaniu produktu lub w instrukcji obsługi w postaci przekreślonego kosza na odpady. Segregując odpady do recyklingu, pomagasz chronić środowisko naturalne.



Copyright: Unitra sp. z o.o.
Wersja 2 (2023-12-19)

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź witrynę:
<https://www.unitra.com/>
lub zeskanuj poniższy kod QR.

